

Дополнительное соглашение № 2 к Договору на оказание юридических услуг №02/01/2019 от 28.05.2019г.	Supplementary agreement № 2 to the Legal Services Contract No.02/01/2019 Dated May 28, 2019
г.Прага Дата _____	Prague Date _____
Акционерное общество «Экспортное гарантийно-страховое общество», в дальнейшем именуемое Заказчик, юридический адрес: Чешская Республика, город Прага, Прага 1, ул. Водичкова, 34/701, почтовый индекс 11121, регистрационный номер: 45279314, в лице Председателя Правления Яна Прохазки, с одной стороны, и ООО «Правовой Гарант» (далее и везде – «Исполнитель») в лице генерального директора Хаскельберга Ильи Григорьевича, действующего на основании Устава, с другой стороны, по отдельности и совместно именуемые в дальнейшем соответственно «Сторона» и «Стороны», оформили настоящее Дополнительное соглашение № 2 к Договору на оказание юридических услуг №02/01/2019 от 28.05.2019г., именуемый в дальнейшем «Договор», о нижеследующем:	Exportní garanční a pojišťovací společnost, a.s. (Export Guarantee Insurance Company Joint Stock Company), hereinafter referred to as the «Customer», registered address: Czech Republic, Prague 1, Vodickova 34/701, zip code 11121, registration number: 45279314 represented by Ing. Jan Procházka, Chairman of the Board, on one part, and Law Guarantor LLC, hereinafter referred to as the «Contractor» represented by General Director Khaskelberg Ilya Grigorievich, acting under the Charter, on the other part, individually and jointly referred to as the «Party» and the «Parties», have issued this Supplementary agreement № 2 to the Legal Services Contract No.02/01/2019 of May 28, 2019, hereinafter referred to as the «Contract», whereby it is agreed as follows:
Внести в Договор следующие изменения: 1. В связи с заключением Заказчиком и [REDACTED], Стороны пришли к соглашению дополнить предмет поручения по Договору нижеследующим: Заказчик в дополнение ко всем ранее согласованным поручениям Исполнителю поручает Исполнителю осуществить комплекс следующих юридических и фактических действий для завершения ранее начатого процесса обращения взыскания:	Introduce the following amendments to the Contract: 1. In connection with the conclusion by the Customer and [REDACTED] the Parties agreed to add the following mandates to the assignment under the Agreement: The customer, in addition to all previously agreed orders to the Contractor, instructs the Contractor to carry out a set of the following legal and other actions to finalize the previously initiated foreclosure process:

1.1. представление интересов Заказчика при рассмотрении заявлений [REDACTED] о процессуальной замене Заказчика на [REDACTED] в следующих судебных актах, судебных постановлениях:

a) [REDACTED]

1.2. представление интересов Заказчика при рассмотрении заявлений [REDACTED] о процессуальной замене Заказчика на [REDACTED] а также рассмотрении по существу следующих судебных дел:

1.3. представление интересов Заказчика при государственной регистрации перевода права залога с Заказчика на [REDACTED] в отношении:

1.4. представление интересов Заказчика при нотариальном удостоверении перевода права залога с Заказчика на [REDACTED] в отношении:

1.1. representing the interests of the Customer when considering applications of [REDACTED] on the procedural replacement of the Customer with [REDACTED] in the following judicial acts, court orders:

a) [REDACTED]

1.2. representing the interests of the Customer when considering applications of [REDACTED] on the procedural replacement of the Customer with [REDACTED], as well as review the following court cases on the merits:

1.3. representing the interests of the Customer during the state registration of the transfer of the right of pledge from the Customer [REDACTED] in relation to:

1.4. representing the interests of the Customer in the course of notarization of the transfer of the right of pledge from the Customer to [REDACTED] in relation to:

1.5. представление интересов Заказчика при внесении изменений о залогодержателе с Заказчика на [REDACTED] 1.6. представление интересов Заказчика при внесении изменений о залогодержателе с Заказчика на [REDACTED] 1.7. представление интересов Заказчика на собраниях кредиторов [REDACTED] 1.8. представление интересов Заказчика при передаче документов от Заказчика в [REDACTED]», 1.9. представление интересов Заказчика по вопросу действия банковской гарантии, предоставленной [REDACTED] Заказчику, в счет обеспечения исполнения обязательств по оплате уступленных прав требования к [REDACTED]	1.5. representing the interests of the Customer when making changes about the pledge holder from the Customer to [REDACTED] 1.6. representing the interests of the Customer when making changes about the pledgee from the Customer to [REDACTED] 1.7. representing the interests of the Customer at the meetings of creditors of [REDACTED] 1.8. representing the interests of the Customer when transferring documents from the Customer to [REDACTED], 1.9. representing the interests of the Customer on the implementation of the bank guarantee provided by [REDACTED] to the Customer in order to secure the discharge of obligations to pay for the assigned rights of claim to [REDACTED]
2. Вознаграждение Исполнителя составляет [REDACTED]	2. The remuneration of the Contractor shall constitute [REDACTED]
3. Срок оказания услуг - до [REDACTED] г. (включительно).	3. The timeframe for the provision of services – until [REDACTED]
4. Настоящее Дополнительное соглашение № 2 совершено в двух экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон, и вступает в силу с даты его подписания. Все остальные положения Договора и приложений к нему,	4. This Supplementary agreement № 2 is made in two originals having equal legal effect, one original for each of the Parties, and shall enter into effect since the date of its signature. All other provisions of the Contract and supplementary agreements thereto not affected

незатронутые изменениями, внесенными настоящим Дополнительным соглашением № 2, сохраняют свою силу в полном объеме без каких-либо изменений.	by the amendments introduced by this Supplementary agreement № 2 shall continue to stay in effect in full volume without any alterations.
Заказчик/The Customer: Акционерное общество «Экспортное гарантийно-страховое общество»/Export Guarantee Insurance Company Joint Stock Company	Исполнитель/The Contractor: ООО «Правовой Гарант»/Law Guarantor LLC
Ян Прохазка/Jan Procházka Председатель Правления/Chairman of the Board	Хаскельберг И.Г./Khaskelberg I.G. Генеральный директор/General Director